



entdeck d'Ateliers Kräizbiërg



KNIRRELBUK

entdeck d'Ateliers
Kräizbiërg



E FLOTT BUCH MATT VILLE SPILLER A PECHBILLER !



FONDATION KRAIZBIERG

Rte de Zouffigen L-3598 Dudelange
Tél. 52 43 52-1 Fax 51 77 21

Fondation

Anniversaire 10 ans
Domaine Schoumansbongert
Service de Formation: Jardinage

Ateliers

City Concorde





ATELIERS KRAIZBIERG
société coopérative

Journée Portes Ouvertes



FONDATION KRAIZBIERG

Vun 10:00 Auer bis 18:00 Auer.

LES
ATELIERS KRAIZBIERG S.C.

4 départements à votre service

d'Bréck



MULTIPRINT

• imprimerie • sérigraphie • multimédia • broderie



ARTISANAL & CREATIF

• poterie • jardinage • créatif • d'Bréck (magasin)



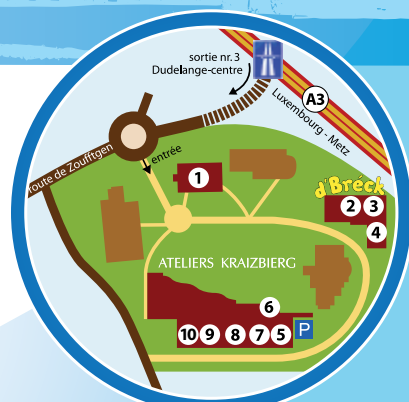
PRESTATION DE SERVICES

• mailing • manutention • conditionnement



ADMINISTRATION CENTRALE

• comptabilité



- | | |
|---------------------------------------|--------------------------|
| 1 Comptabilité | 6 Multimédia |
| 2 Créatif | 7 Prestation de services |
| 3 Jardinage | 8 Poterie |
| 4 d'Bréck | 9 Sérigraphie |
| 5 Imprimerie | 10 Broderie |
| A Centre d'Accueil de Jour Kräizbiérg | |
| B Service de Formation Kräizbiérg | |

*D'Elterevereinengung A.P.I.A. an de Kräizbiérg
invitéieren iech op dës 2 Evenementer déi*

e SONNDEN 29. JUNI 2014

*um Site vum KRAIZBIERG zu Diddeleng
stattfannen.*



A.P.I.A.

Bréckefest

Vun 11:00 Auer bis 19:00 Auer.



Animatioun de ganzen Dag,
fir Grouss a Kleng



Elefantenstee



Gratis
Face-painting



Fir lessen a Gedrénks
ass och gesuergt



Orchestre
SaxGuiSound

**Super
Tombola**



John Schummer
*Directeur de la
Fondation Kräizbiere*

Un grand merci à nos chers donateurs !

Le Conseil d'administration et le comité de direction vous remercient vivement pour votre engagement au bénéfice de la Fondation.

C'est en effet grâce à vous, chers donateurs, que la Fondation Kräizbiere peut accomplir jour après jour sa mission, qui est celle de l'inclusion de la personne en situation de handicap.

Donner est un geste très personnel, que ce soit en mémoire d'un être cher ou à l'occasion d'un anniversaire, mariage ou autre heureux événement.

Votre choix de partager ces moments, contribue à soutenir les efforts de la Fondation Kräizbiere en faveur du bien-être et de la qualité de vie des personnes en situation de handicap.

La Fondation Kräizbiere est membre fondateur de « Don en Confiance asbl », une association dont les membres s'engagent à utiliser les fonds qui leur sont confiés à bon escient et de manière rigoureuse et complètement transparente. Les comptes financiers de la Fondation Kräizbiere sont audités chaque année par un réviseur d'entreprise.

Impressum

kräizbiere Info

Le journal de la Fondation Kräizbiere

Tirage: 6000, paraît 2 fois par an

Layout, rédaction et impression:

Service Multimédia & Imprimerie Kräizbiere

Photos: Gilles Frappier, Frank Haasenritter,
Claude Schmitt, Paolo Pellitteri, Lynn Marx

Fondation Kräizbiere

Route de Zoufftgen, L-3598 Dudelange
Tél. 52 43 52-1, Fax 51 77 21

Table des matières

- 4 - 5** Nos ateliers au City Concorde
- 6 - 7** "Kniwwelbuk" - livret pour enfants afin de faire connaître les Ateliers Kräizbiere
- 8 - 9** Anniversaire:
10 ans Domaine Schoumansbongert
blanContact: instant rencontre 2
- 10 - 11** Service de Formation Kräizbiere: Jardinage
Actualités
- 12** Atelier Jardinage: Kreidergaart
Calendrier des manifestations 2014





Tél. 52 43 52-328
Fax: 52 43 52-346

www.kraizbiere.lu • email: jardinage@kraizbiere.lu

Dir kënn elo schon bestellen!
Vous pouvez passer vos commandes dès maintenant!



**Dëss Planzen sin aus
eegener Produktioun
a vu beschter Qualitéit !**

*Ces plantes sont cultivées
dans nos serres
et de meilleure qualité !*

Mir hunn op:
vun Méindes bis Freides
vun 8:30 - 16:30 Auer

Nous sommes ouverts:
du lundi au vendredi
de 8:30 - 16:30 hrs



Stand d'exposition et de vente au centre commercial CITY CONCORDE du 8 au 19 avril 2014

Entre le 8 et le 19 avril 2014, le centre commercial City Concorde a mis à disposition des Ateliers Kräizbiereg s.c. un emplacement qui nous a permis de présenter toutes nos facettes. Une large gamme de produits issus de notre propre fabrication y a été exposée et proposée à la vente pour la troisième année consécutive.

En outre, lors de la semaine du 8 au 11 avril et entre 10:30 et 15:00 heures, une dizaine de salariés en situation de handicap ont montré leur savoir-faire dans différents domaines du travail. Ils ont été encadrés par une

équipe pluridisciplinaire qui a également su renseigner les visiteurs du centre commercial.

Durant la semaine du 14 au 19 avril, la présentation et la vente ont eu lieu dans le cadre d'une activité bénévole. Nous tenons d'ailleurs encore à remercier ces bénévoles qui, eux aussi, ont bien su renseigner les visiteurs.

Tout au long de ces deux semaines, notre exposition a été couronnée de succès. Les visiteurs du centre commercial ont montré beaucoup d'intérêt



pour les articles proposés à la vente ainsi que pour la société coopérative Ateliers Kräizbiereg en tant qu'atelier protégé luxembourgeois.

Les salariés en situation de handicap ont à nouveau pu faire de précieuses expériences au sein de la « City Concorde », et certains d'entre eux préparent d'ores et déjà des articles que nous espérons pouvoir y vendre l'année prochaine.

Texte : Jérôme Heirand

Responsable, Ateliers Kräizbiereg



Quelques courts témoignages de salariés en situation de handicap qui ont participé à cette activité :

La participation au stand d'exposition et de vente au centre commercial City Concorde était une belle expérience, parce-que ...



Sandrine Doré

Elle nous a permis de montrer aux visiteurs notre manière de travailler. Pendant ces quelques jours, j'ai dessiné une statue avec des tâches de léopard. De nombreuses personnes se sont arrêtées pour regarder ce que j'étais en train de faire. C'était très intéressant.



Eliana Lopes Rocha

J'ai eu la possibilité de rencontrer des personnes différentes et j'ai pu faire un travail varié. Grâce à cette activité, nous avons pu montrer notre savoir-faire à de nombreuses personnes ne connaissant pas encore les Ateliers Kräizberg.



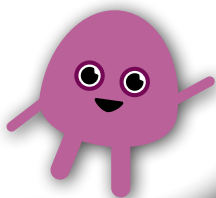
Elmedin Hasanovic

C'était l'occasion pour moi de montrer « à l'extérieur » qu'une personne en situation de handicap n'est pas inapte au travail et qu'elle peut très bien être capable de réaliser un travail valorisant tout en gardant une certaine autonomie.



Serge Kohn

J'ai trouvé que c'était une belle occasion de présenter aux visiteurs nos différents secteurs d'activités et de leur donner un aperçu du savoir-faire ainsi que de la compétence des personnes en situation de handicap.



E FLOTT BUCH
MATT VILLE SPILLER
A PECHBILLER !

Kniwwelbuk

Den 8. Abrëll 2014 war et souwäit. Dat éischt « Kniwwelbuk » huet säi Besëtzer gewiesselt, an dat op eisem Stand an der City Concorde. Zënter hir hu méi « Kniwwelbuchen » hire Wee bei Grouss a Kléng fonnt... an dat ass och ganz gudd esou!

Mee wat ass dat genee?

D'Kniwwelbuk ass e Buch net wéi déi aner. Dëst Buch huet sou Munches ze bidden. Et weist de Wee zu verbuergene Schätz.

Et erkläert, op eng ganz einfach Art a Weis, wat d'Ateliers Kräizbiereg sinn a wien do schafft. Et invitéiert dobäi Grouss a Kléng sech op eng Sich ze maachen duerch déi verschidden Ateliers vum Kräizbiereg. Et gëtt, an deem Buch, vill ze bastelen, molen, rechnen, a.s.w., ze kniwwelen also.

Pechbild
N° 1



Wisou e Kniwwelbuk?

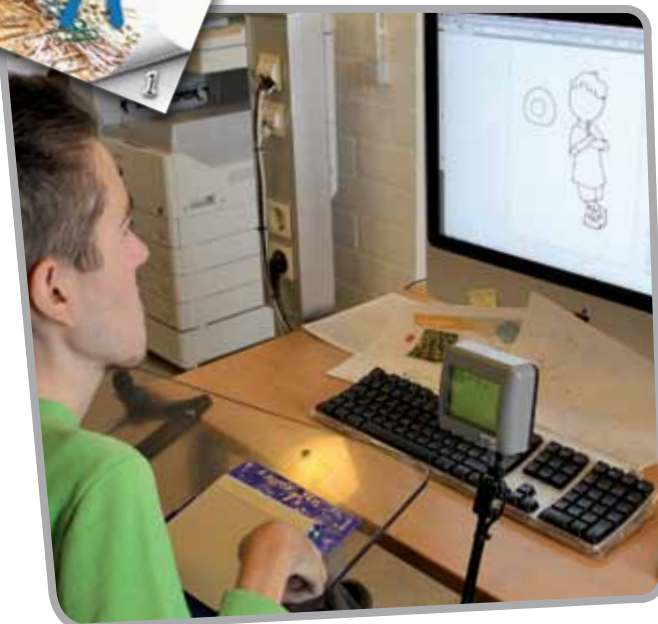
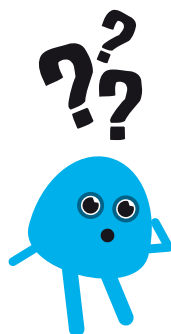
E Buch wou all Atelier vum Kräizbiereg beschriwwen gëtt, an dat spilleresch erëmस्पигelt wat d'Ateliers Kräizbiereg iwwerhaapt sinn, an déi Leit déi do schaffen all Dag fäerdeg bréngen... wisou net?

Fir wie soll dat sinn?

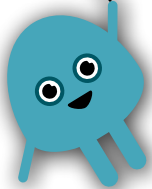
Dëst Buch ass ganz einfach geschriwwen, an « leichter Sprache » wann een sou well.

Et ass interessant fir jiddereen de well wësse wat zu Diddeleng um Kräizbiereg vir sech geet, a virun allem och fir Kanner déi vill Spaass dorunner kënnen hunn.

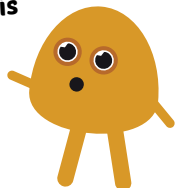
Macht iech matt dem Buch op eng aussergewöhnlech Rees an hëlleft sou Ängshten ofzebauen déi et hautzedags net méi sollt ginn.



entdeck d'Ateliers Kräizbiereg



D'Kniwwelbuk kritt dir fir
7,50.- Euro
am Buttek d'Bréck bei eis
zu Diddeleng ze kafen,
dëst zum Beispill och
während eisen
Portes Ouvertes
den 29. Juni 2014.



Domaine Schoumansbongert à Frisange

10 ans déjà !

Après la pose de la première pierre le 04 juillet 2001 et 3 années de travaux, le domaine Schoumansbongert accueille pour la première fois des résidents le 24 mai 2004, sous la direction de Madame Bour Monique. Ce qui au départ est pensé comme un service d'hébergement agrément, s'avère être surtout un centre intégré pour personnes en situation de handicap âgée (CIPHA) unique au Luxembourg. Il propose à 56 résidents un lieu de vie adapté. Il héberge des personnes adultes en situation de handicap et de polyhandicap, âgées de 40 ans au moins, bénéficiaires de l'assurance-dépendance ainsi qu'une unité respiratoire permettant d'accueillir des résidents sous dépendance d'oxygène. Le foyer fonctionne en internat complet 365 jours par an. Il comprend du personnel médical et thérapeutique, permettant d'assurer la surveillance médicale, les aides et soins quotidiens et la rééducation, ainsi que des professionnels de l'accompagnement socio pédagogique. Une présence infirmière est garantie 24

/24 heures. L'encadrement médical est garanti par un médecin spécialiste en rééducation fonctionnelle et par des médecins généralistes.



L'équipe pluridisciplinaire a pour objectif commun d'accompagner, de soutenir et de prendre en charge les résidents du Domaine Schoumansbongert tout en respectant la personne dans sa globalité, sa dignité et en accord avec son projet de vie individualisé.(PASPI). Le concept de prise en charge met l'accent, sur le bien-être, la qualité de vie, la participation et l'intégration dans la vie commune. Les activités d'accompagnement socio pédagogiques, occupationnelles et d'éveil, ainsi qu'une ouverture sur la vie sociale et culturelle, permettent notamment de préserver et d'améliorer les acquis et ainsi la qualité de vie en général.

Aujourd'hui, après 10 ans, les 56 chambres réparties en 7 pavillons sont toutes occupées. L'organisation a quelque peu

évolué, notamment à travers la création de 4 équipes fixes de personnel au lit du patient, garantissant une meilleure qualité d'accompagnement. La gérance et la supervision des équipes sont garanties par une équipe pluridisciplinaire, composée de coordinateurs pédagogiques, thérapeutiques et de soins, sous la direction du responsable et de responsable adjoint.

Complété par deux secrétaires, une personne pour le service domestique, et d'autres qualifications comme les ergothérapeutes, kinésithérapeute, infirmier/ère, éducateur/trice ; aide soignant/e ; aide socio-familiale ainsi qu'un service externe regroupant des psychologues, assistante sociale, orthophoniste et médecin, dans le souci de répondre aux besoins spécifiques de nos résidents.

L'intégration et la participation des résidents est indispensable, aussi il existe au Domaine Schoumansbongert un conseil des résidents qui est l'interlocuteur





direct entre les résidents et la direction. Notre amicale du Domaine Schoumans-bongert s'est constituée en 2005 et fonctionne autour d'un groupe de bénévoles engagés, qui mettent leurs temps libre au service de nos résidents. Nos résidents sont intégrés dans la vie journalière de la commune de Frisange et font également partie du comité d'égalité des chances.

Texte : Carole Theisen
Alain Sindt

Témoignage von der Mme Assen Micheline, Bewunnerin aus dem „DOSCH“ zanter 2006

E wertvollt Haus

Den 24 Mee 2004 huet zu Fréiseng, en ganzt wertvollt Haus, seng Diiren obge-maach. An deem Haus kënnen ëmmer 8 Leit zesummen an engem Pavillon wunnen, sie kréien och do hier Wäsch gemaach. Mir hunn en Kinéthe-rapie-Sall wou mir eis a Form kënnen brengen oder haalen.



An deenen verschiddenen Ateliers fan-nen mir eis Beschäftigung, wie z.b. am Holz schaffen, Bastelen, Molen, Flechten, Kachen, Ping-Pong spillen an viles méi. Kuerz gesot flott Saachen kënnen mir maachen.

Dag an Nuecht ass Personnal am Haus falls mir een brauchen. Mir hunn eng ganz léiw an verstän-nesch Leedung am Haus, déi vun der Direktioun iwwert eis Koordinateu-ren, Sekretariat an Personnal sech léiw ëm eis këmmen an fir eis do sin.



BLANCONTACT

Cinq ans déjà que le projet blanContact suit fermement et fièrement sa trajectoire! Initié en 2007 par le Mierscher Kulturhaus, avec la fidèle collaboration de la Fondation Kräizbiërg et de nombreux autres partenaires, ce projet artistique réunit des artistes professionnels et des danseurs amateurs avec et sans handicap physique autour de créations et ateliers chorégraphiques.

Deux créations sur scène ont vu le jour - l'une en 2009 et l'autre en 2011 - avec un succès énorme de la part du public, des participants, des partenaires et de la presse! Un encouragement absolu pour ce projet qui souhaite sensibiliser à long terme et montre que le handicap physique n'est absolument pas un obstacle à la danse et au mouvement. Bien au contraire!

Depuis lors, les artistes An-nick Pütz (danseuse - choré-graphe) et Thierry Raymond (danseur et psychomotricien diplômé) poursuivent l'aventure avec des ateliers chorégraphiques. Ils invitent aussi aux Instants Rencontres, ces soirées conviviales autour de la danse contemporaine où les danseurs présentent les créations chorégraphiques issues de leurs ateliers.

blanContact - Les Instants Rencontres

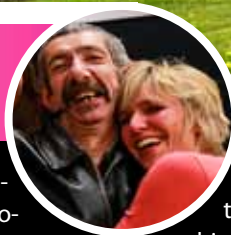
Une soirée conviviale autour de la danse contemporaine.

Le Mierscher Kulturhaus a invité à une

deuxième soirée d'Instants Rencontres le 15 décembre 2013, toute aussi conviviale, et qui réservait bien d'autres surprises. Il ne s'agissait pas d'un spectacle ou d'une performance, mais plutôt d'une veillée contemporaine. Une vingtaine de danseurs amateurs - sous la guidance de deux chorégraphes professionnels - exploraient la rencontre à travers la danse. En tant que spectateur privilégié, vous avez changé votre regard, vous avez découvert leur différence, vous avez osé l'inconnu, vous avez collecté des instants. La richesse de cette soirée a émergé de la présence et de l'implication de chacun, danseur ou spectateur.

Prochain rendez-vous :

Présentation du film de Nikos Welter,
mardi le 8 juillet 2014



JARDINAGE

Service de Formation Kräizbiërg

Seit 1979 bietet die „Fondation Kräizbiërg“ unter anderem die Ausbildung im Bereich „Blumenbau“ – „Floriculture“ an.

Eine Menge junger Leute hat die an jede Form der Körperbehinderung angepasste Ausbildung genutzt: unsere Stärke war es, den Menschen trotz Einschränkungen eine gewisse Zufriedenheit in ihren eigenen, meist unerkannten Leistungen zu vermitteln. Die wirtschaftliche Lage, sowie politische Entscheidungen haben den Rahmen der Ausbildung heute verschoben, die Ansprüche sind gestiegen, doch die Aussichten an eine menschliche Anerkennung sollten

die gleichen bleiben, die Motivation der Auszubildenden ist jedenfalls geblieben.

Hier lernen die Studenten nicht nur die Pflanzen pflegen, sondern ein gegenseitiges, einführendes Zusammenleben. Eine respektvolle Zukunft besteht nicht nur aus ökonomischen Zielen, sondern auch aus dem Erkennen persönlicher Wünsche, sogar vielleicht deren Erfüllung.

Das alles kann man hier als Gärtner-geselle lernen, natürlich auch das Umtopfen von Begonien, aber nur ganz nebenbei.

*Text : Claude Schmitt
ausbildender Gärtnermeister*



„Ich komme morgens in die Schule. In der Gärtnerei gibt es viele verschiedene Pflanzen, z.B. Stauden (Mehrjährige). Um in der Gärtnerei zu arbeiten braucht man Geduld. Es werden auch Pflanzen gesät. Man muss Pflanzen regelmäßig gießen, und auch gut auf sie achten.“

Im Fachunterricht habe ich erfahren, dass Pflanzen auch für Kosmetik, und für Arzneimittel verwendet werden, aber auch für Ernährung und zum Würzen gebraucht werden. Zurzeit ernten wir Rosmarin, und trocknen die Blätter.“

Dylan Alves

„Ich arbeite in der Gärtnerei. Dort pflege ich Pflanzen, das heißt man muss sie gießen (nicht zu viel), die Blumen umpflanzen, darauf achten dass sie nicht zu kalt oder zu warm sind. Man muss sie viel pflegen. Pflanzen sind ganz empfindlich, man muss auf sie gut achten. Deshalb pflegt man sie im Gewächshaus, da ist die Temperatur für die Pflanzen angemessen.“

Pflanzen sind sehr wichtig für die Natur und wichtig für uns und die Tiere. Ich staune über die Vielfalt der Pflanzen.“

Natasha Schmit



Remise de don de Sports Blancs Luxembourg



Remise de don UBS (Luxembourg)



Remise officielle de don pour un montant total de 1.500€, en date du lundi 24 février à 14.30 heures, en présence des représentants de la Fondation Kräizbiereg, Monsieur John Schummer, directeur, de Monsieur Claude Geimer, directeur adjoint, de Madame Monique Bour, directrice adjointe, de Monsieur Jérôme Heirand, responsable des Ateliers Kräizbiereg et des représentants de Sports Blancs Luxembourg, Madame Marie Barthel, Monsieur Albert Barthel, vice-président Monsieur Armand Engler, trésorier, Madame Rita Engler, trésorière adjointe et Monsieur Jean Zepp, secrétaire.

UBS (Luxembourg) S.A. le 13 février 2014 C'est en date du mercredi, 12 février 2014, qu'a eu lieu la remise de don officielle de 16.000€ de UBS (Luxembourg) S.A. en présence des représentants de la Fondation Kräizbiereg, Monsieur John Schummer, directeur, Madame Martina Haasenritter, responsable des foyers Pietert et La Cerisaie et d'un représentant de UBS (Luxembourg) S.A., Monsieur Ralf Schröter, chief operating officer UBS Luxembourg. La remise de don s'est déroulée à l'occasion de la nouvelle édition du « volunteering program » dans les locaux de UBS (Luxembourg) S.A. situés à Luxembourg.

„Volunteering program“

Le programme de volontariat a été conçu en 2011 et a vu le jour en 2012 grâce aux managers de projet d'UBS et de la Fondation. Le principe est de concevoir des ateliers dans lesquels employés d'UBS et résidents de la Fondation pourraient travailler ensemble sur le même projet sur une durée déterminée (six mois), d'où les ateliers peinture et cuisine, créatifs. UBS subventionne non seulement les heures de volontariat, mais



encourage aussi les line managers à donner à leurs employés l'opportunité de participer au programme. C'est ainsi que des groupes de 5-6 personnes se rendent à la Fondation afin de passer deux heures à peindre/à cuisiner avec les résidents. Le vrai succès de l'initiative ne vient pas du nombre de participants, mais de la qualité des relations développées tout au long des six mois passés à travailler ensemble. Pour illustrer ce point, l'atelier cuisine du programme de volontariat a été récompensé par le Groupe UBS pour son originalité et son impact sur la société. Lors de l'événement célébré en présence du management d'UBS et de la Fondation, tous les volontaires et les résidents qui ont fait partie de l'initiative ont décidé de continuer cette aventure enrichissante.

Übergabe von 1000 € an die A.P.I.A.

Herr Stumpf, ein Einwohner aus meiner Ortschaft, sollte für seine 20 Jahre treue Dienste bei den Koericher Wasserwerken, eine goldene Uhr erhalten. Er lehnte dies ab und ließ die 1.000 € der APIA zukommen. Im Namen der A.P.I.A., möchte ich ihm herzlichst danken für diese nette Geste. Spenden, wie diese ermuntern uns, auf unserem Weg fortzufahren, und wir garantieren, dass sie vollständig, für das Wohlbefinden und die Lebensqualität der Menschen mit einer Behinderung, gewidmet sein werden.



Henri Knuppertz, Präsident der A.P.I.A.

C'est en date du lundi 18 nov. 2013 sur le site du Kräizbiereg à Dudelange, qu'a eu lieu la remise officielle de don pour un montant total de 1.000€ en présence des représentants de la Fondation Kräizbiereg, Monsieur John Schummer, directeur, de Madame Monique Bour, directrice adjointe, des représentants de LuxSkills asbl, Monsieur Nic Alff, président, Monsieur Giulio Nezi, vice-président et expert du corps de métier des mécaniciens à la LuxSkills 2013, et des représentants de la Fédération des Boulangers, Monsieur Henri Schumacher, président et Monsieur Henri Wagner, président d'honneur.

Lors du concours national des métiers et professions qui a eu lieu du 4 au 8

Remise de don de LuxSkills



mars 2013 au CNFPC à Esch/Alzette, le « Lëtzebuurger Bäckerverband », la boulangerie Fischer, le corps de métier des mécaniciens et LuxSkills a.s.b.l ont pu récolter la somme de 1.000€ au profit de la Fondation Kräizbiereg.

BIO KREIDERPLANZEN
 HERBES AROMATIQUES BIO

Oregano <i>Origan</i>	2,20 €
Thymian <i>Thym</i>	2,20 €
Rosmarin <i>Rosmarin</i>	2,20 €
Basilikum <i>Basilic</i>	2,20 €
Péiterséileg <i>Persil</i>	2,20 €
Tomaten <i>Tomates</i>	1,50 €

BIO GEMÉIS JONGPLANZEN
 JEUNES PLANTES DE LÉGUMES BIO

Balcon-Tomaten <i>Tomates balcon</i>	3,50 €
Zalot <i>Salade</i>	0,30 €
Kürbis <i>Potiron</i>	1,50 €
Zucchini <i>Courgette</i>	1,50 €
Cornichon <i>Concombre</i>	1,50 €
Sellerie <i>Céleri</i>	0,30 €


Atelier Jardinage

Tel. : 52 43 52 - 328
 eMail: jardinage@kraizbiere.lu

Dëss Planzen sin aus eegener Produktioun a vu beschter Qualitéit !
Ces plantes sont cultivées dans nos serres et de meilleure qualité !

Calendrier des manifestations 2014

Date	Événement	Lieu/Organisateur
06 au 08 juin	Ambiance Jardins	Sanem
14 au 15 juin	Journées internationales des métiers d'art	Bourglinster
26 juin	Fêtes du Personnel méritant et remise des diplômes	Site Kräizbiere
29 juin	Bréckefest A.P.I.A. et Portes ouvertes Ateliers	Site Kräizbiere
29 juin	Summerfest Amicale Pietert	Grevenmacher
6 juillet	Summerfest Domaine Schoumansbongert	Frisange
13 juillet	Schlassfest Beaufort	Beaufort
20 septembre	Amicallendag	Site Kräizbiere
26 septembre	Gala de Bienfaisance	Dom. Thermal, Mondorf
7 octobre	Réception d'automne (réception du Conseil d'Administration, des Amicales et de l'A.P.I.A.)	Site Kräizbiere
21 au 22 nov.	Adventsmoart et Portes Ouvertes	Site Kräizbiere
à partir du 21 nov.	Vente de sapins	Site Kräizbiere
novembre	Vente couronnes d'avent auprès de l'UBS	Kirchberg

„En kleng Geste, eng grouss Hëllef“

Merci fir är Ennerstëtzung !



CCPL IBAN LU06 1111 0000 3434 0000



SPUERKEESS

BCEE IBAN LU77 0019 7000 0555 8000



BGL BNP PARIBAS

BGL IBAN LU34 0030 3540 5438 0000



BILL IBAN LU17 0023 1178 4890 0000



CELL IBAN LU33 0141 5195 0760 0000



CCRA IBAN LU28 0090 0000 0444 4717